

## PROYECTO DE LA "DIETA MEDITERRÁNEA"



TRADICIÓN CONSERVACIÓN ECONOMÍA  
ATRACTIVIDAD COOPERACIÓN INTERNACIONAL  
**GOBERNANZA** FOMENTO DSARROLLO LOCAL  
MUJERES EMPODERAMIENTO

### 1. Contexto

La ciudad de Chauen, fundada en 1471, capital de la provincia del mismo nombre, se encuentra al norte de Marruecos, en la región de Tánger-Tetuán. Su territorio se caracteriza por el singular patrimonio natural, así como por el patrimonio cultural muy vivo con sus experiencias y tradiciones. La zona es marcadamente rural, con solo el 10 % de la población residente en el área urbana.

Construida a 600 metros sobre el nivel del mar, esta ciudad amurallada tiene cerca de 43.000 habitantes. Cubre 1.040,5 hectáreas y abarca el centro histórico, la ciudad nueva y los distritos *Aïn Haouzi*, *Al Ayoun* y *Adrar*, además de las zonas rurales. Chauen es el punto de recepción de muchos turistas que buscan bienestar y descubrir la naturaleza y cultura locales.



La Dieta Mediterránea fue reconocida en 2010 como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Unesco. Esta declaración fue acompañada por el reconocimiento de cuatro Comunidades Emblemáticas: Chauen (Marruecos), Soria (España), Corone (Grecia) y Cilento (Italia). En 2014 se agregaron Croacia, Portugal y Chipre.

Chauen fue elegida **Comunidad Emblemática de la Dieta Mediterránea** porque las tradiciones y símbolos transmitidos de generación en generación (las prácticas de alimentación y el intercambio social y de celebración) están todavía muy vivos. Esto implica que los **actores locales deben hacer vivir este patrimonio**, ser portadores de desarrollo local y permitir que la población local pueda vivir de acuerdo con su identidad cultural.

**El fortalecimiento de las actividades de Chauen para el desarrollo es una continuación de la Nueva Carta Comunitaria aprobada en 2009, la que promueve el mejoramiento de las competencias de los municipios, la planificación estratégica, la concertación con la sociedad civil y la intervención de los gobiernos locales para el desarrollo económico local.**

EL OBJETIVO ES CONTRIBUIR AL DESARROLLO DE LA CIUDAD MEDIANTE LA VALORACIÓN DEL ARTE CULINARIO PARA RECONCILIAR A LOS HABITANTES CON SU IDENTIDAD.

## 2. Chauen y la cultura

La visión de Chauen se basa en el territorio, la autenticidad, la cultura mediterránea (naturaleza, arquitectura, artes), el “Buen Vivir”, la historia y los recursos locales (naturales, humanos, de texturas y arquitectónicos).

**La cultura ocupa así un lugar especial en esta visión a través de los componentes de la identidad de la ciudad y su territorio. El proyecto de la Dieta Mediterránea integra esta visión y materializa el papel central de la política cultural, en respuesta a las políticas estratégicas del Plan Comunal de Desarrollo (programa Art Gold-PNUD).** Este plan es el resultado de un proceso participativo (de la sociedad civil, las fuerzas públicas y privadas y el gobierno) para la definición de políticas a corto, mediano y largo plazo, estructuradas en torno a los siguientes ejes:



- La valorización, la conservación y la reconversión del patrimonio arquitectónico y cultural y de la identidad de la ciudad y su territorio.
- La protección del equilibrio ambiental y los espacios verdes, la lucha contra la contaminación y la preservación del patrimonio natural y sus recursos.
- El mejoramiento de la calidad y la integración urbana, multiplicando las instalaciones e infraestructuras sociales y culturales.
- La redefinición y el desarrollo de los sectores, fortaleciendo el turismo de calidad.
- Eje transversal: Programa de formación de técnicos y administrativos en ecoturismo y gobernanza local.

## LA DIETA MEDITERRÁNEA INTEGRA LA VISIÓN DE CHAUFEN Y MATERIALIZA EL PAPEL CENTRAL DE LA POLÍTICA CULTURAL, EN RESPUESTA A LAS POLÍTICAS ESTRATÉGICAS DEL PLAN COMUNAL DE DESARROLLO.

El proyecto desarrollado está vinculado directamente con la Agenda 21 de la Cultura:

- **Derechos, equidad e inclusión social:** Las cooperativas de mujeres productoras se han multiplicado, estructurado y profesionalizado, incorporándose a redes para generar una masa crítica y ser competitivas.
- **Planificación urbana y espacio público:** Incorpora una política dedicada al paisaje formal y estético (exposiciones, expresión de talentos, festivales, mercados).
- **Información, conocimiento y diversidad, creatividad:** Tradiciones, estilos de vida revitalizados, ritos y rituales rurales o urbanos ancestrales relacionados con el arte culinario en torno a los saberes y conocimientos ancestrales, actualizados y difundidos por herramientas tecnológicas. Los jóvenes han desarrollado talentos ligados a eventos relacionados con el proyecto: fotografía, pintura, tecnologías de la transmisión y la información.
- **Gobierno de la Cultura:** Instalar una Cultura de la Cultura, que es el resultado de este proyecto en la actualidad.



- **Educación:** Creación de capacidades y formación de recursos humanos en todos los niveles: formación simple, formación de formadores (redes, gestión, producción para el comercio justo, agricultura ecológica).
- **Economía:** Recursos locales y territoriales, y su producción y estructuración efectivas para un comercio justo basado en la cultura.
- **Medio ambiente:** Modernización y estructuración de la gestión de los recursos, con conservación y gestión inteligente: fuente de ingresos, equilibrio territorial y atractivo.

### 3. Objetivos e implementación del proyecto

#### 1.1. Objetivos principales y específicos

Al ser una ciudad intermedia, Chauen está a medio camino entre la pérdida de sus recursos humanos, que parten hacia ciudades más grandes o metrópolis, y la pérdida de la vida en el mundo rural que la circunda, enterrando la cultura auténtica de la región. **El objetivo del proyecto es contribuir al desarrollo de la ciudad a través de la valorización del arte culinario local y los productos artesanales, a fin de reconciliar a los habitantes con su identidad.** Los objetivos específicos son la promoción del destino Chauen a través de los productos autóctonos locales y la conservación del patrimonio.

#### 1.2. Etapas principales

Este proyecto forma parte de una cooperación multilateral, que incluye al sector académico, a ciudades y actores locales, entre ellos, la Universidad de Granada (con la firma de un convenio de investigación y colaboración), las seis comunidades emblemáticas, el Ministerio de Cultura, las delegaciones de Artesanías, Turismo, Agricultura y Recursos Hídricos y Silvicultura, varias cooperativas, asociaciones culturales, asociaciones de hoteles y restaurantes involucrados.

- Este proyecto es parte de una política y de un proceso de cooperación y diálogo con múltiples actores en los diferentes niveles de gobierno:
- **Cooperación internacional:** El origen del proyecto se inscribe en una red de ciudades que participan en una iniciativa internacional de la Unesco.
- **Cooperación vertical:** Establecer una cooperación entre la provincia de Chauen, el Ministerio de Cultura, otros ministerios (delegaciones) y el Ministerio del Interior de Marruecos.



- **Cooperación horizontal:** El proyecto está enmarcado en un diálogo con las comunidades rurales de la zona, con la sociedad civil y con las estructuras institucionales que actúan sobre el territorio.

Las poblaciones que se beneficiaron de este proyecto son **las poblaciones rurales y campesinas que interactúan con los habitantes urbanos** relacionados con el circuito del proyecto (artesanos, comerciantes, restaurantes y hoteles, restauración y preservación de edificios), las mujeres que se beneficiaron de la formación, de las redes y de una marca territorial, y los jóvenes. Asimismo, se considera beneficiarios indirectos a los habitantes de la zona que ven renacer su cultura e identidad y los turistas nacionales e internacionales.

ESTE PROYECTO ES PARTE DE UNA POLÍTICA Y DE UN PROCESO DE COOPERACIÓN Y DIÁLOGO CON MÚLTIPLES ACTORES EN LOS DIFERENTES NIVELES DE GOBIERNO.

## 4. Impactos

### 1.1. Impactos directos

#### Impactos en el gobierno local

El gobierno local actuó como **unificador de una dinámica para “cultivar la Cultura”**, como elemento generador de ingresos y de pertenencia a un diálogo. Este proyecto permitió generar **cohesión social**, donde los habitantes se reconocen e identifican y participan más estrechamente con el gobierno, los concejales y el alcalde, y facilitó **la identificación y visibilidad de la ciudad** en las redes internacionales, promoviendo la comunicación y el *marketing* territorial: turismo responsable – políticas ambientales – comercio justo. El alcalde fue elegido Presidente de la Asociación Marroquí de Ecociudades (AMEV).



### **Impacto en la cultura y en los agentes culturales locales de la ciudad/territorio**

El reconocimiento de una creatividad y una expresión estructurada en la sociedad civil, a fin de atraer artistas e inversiones. La Cultura como elemento generador de vida y sostenibilidad. La reactivación de la artesanía y el arte de vivir locales. La Cultura se ha convertido en un canal de desarrollo para la ciudad y su territorio, al servicio de los ciudadanos y su desarrollo.

### **Impacto en el territorio y en la población**

El proyecto contribuyó a regenerar la vida en la ciudad, reduciendo el impacto del éxodo rural, incorporando la ciudad a redes internacionales relacionadas con la agricultura ecológica y el comercio justo, así como el turismo responsable, cambiando la mentalidad en un entorno territorial con vocación por el cultivo del cannabis y adaptando el turismo rural a las normas internacionales.

#### **1.2. Impactos transversales**

La construcción de la cohesión rural-urbana con el reconocimiento de la cultura de unos y otros, la aceptación y reactivación de la cultura rural en lo urbano y la aceptación de la cultura urbana y una nueva creatividad por parte del mundo rural. La generación de complementariedad económica. Una cultura de respeto por el otro y por su creatividad y diversidad, contribuyendo a una mejor cohesión social y a la reivindicación de una cultura mediterránea reconocida, ancestral, heredada de los antepasados venidos de “al-Àndalus” y generadora de lazos con otras ciudades.

#### **1.3. Evaluación**

Tres elementos permiten medir el impacto de este proyecto sobre la ciudad de Chauen:

- La riqueza de la sociedad civil y la multiplicación de las asociaciones culturales en número y calidad de temáticas desarrolladas.
- El Museo de la Dieta Mediterránea, que cuenta con el apoyo de actores locales y financistas.
- La participación y el atractivo generados por este proyecto en las redes y en otras ciudades en cooperación con Chauen.

#### **1.4. Continuidad**

La amplitud alcanzada por este proyecto justifica la creación de un Foro Internacional de la Dieta Mediterránea. Previsto para el segundo semestre de 2016, será una plataforma para el intercambio ciudadano entre las ciudades involucradas, los expertos, los actores y la sociedad civil.

## 5. Otra información

La ciudad de Chauen fue candidata a la segunda edición del “Premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Cultura 21” (enero–mayo de 2016). El Jurado del Premio elaboró su informe final en junio de 2016 y solicitó a la Comisión de Cultura de CGLU que difundiera este proyecto como una buena práctica de implementación de la Agenda 21 de la Cultura.

Texto aprobado en diciembre de 2016.

Buena práctica publicada en enero de 2017.

Este artículo fue escrito por El Bakali Abdelali, Jefe de División de Medio Ambiente y Cooperación, Chauen, Marruecos.

Contacto: [elbakali1961@gmail.com](mailto:elbakali1961@gmail.com)